



MANUEL DE L'OPÉRATEUR

MODÈLE N° 100729

**COUPE-BORDURES À CONDUCTEUR
ACCOMPAGNANT DE 61 CM (24 PO)**



ACTIVEZ VOTRE GARANTIE

en enregistrant votre produit :
championpowerequipment.com



 **1 877 338-0999**

ou rendez-vous sur
championpowerequipment.com

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. N'utilisez pas cet équipement si vous ne comprenez pas les avertissements et les instructions du manuel d'utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Définitions de sécurité	3
Instructions importantes relatives à la sécurité	4
Sécurité du carburant	7
Étiquettes de sécurité et de données	9
Pictogrammes de sécurité	11
Pictogrammes de fonctionnement	13
Pictogrammes de guide de démarrage rapide	13
Commandes et caractéristiques	14
Coupe-bordure	14
Outils requis	15
Industrie Canada : CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)	15
Assemblage	16
Déballage	16
Assemblage de la poignée	16
Installation du protecteur de coupe	16
Remplacement ou installation du fil de coupe	17
Fonctionnement	18
Ajout d'huile moteur	18
Ajout de carburant	19
Démarrage du moteur	21
Arrêt du moteur	21
Engagement et désengagement de la tête de coupe	22
Inspection du coupe-bordures avant chaque utilisation	22
Ajustez la hauteur de la poignée	22
Réglage de la hauteur de la tête de coupe	23
Fonctionnement en haute altitude	23
Entretien	24
Nettoyage du coupe-bordure	24
Entretiens de l'huile moteur	25
Nettoyage et réglage de la ou des bougies d'allumage	26
Nettoyage du filtre à air	26
Nettoyage du pare-étincelles	26
Réglage de la tension de la courroie	27
Remplacer la courroie	27
Vérification ou ajout de la graisse de la boîte de vitesses	28
Réglage du gouverneur	28
Programme d'entretien	28

Entreposage	29
Stockage du moteur à court terme (jusqu'à 30 jours)	29
Stockage à long terme du moteur (30 jours à 1 an)	29
Fiche technique	31
Spécifications du coupe-bordure	31
Spécifications du moteur	31
Spécifications de l'huile	31
Spécifications du carburant	31
Spécifications de la température	31
Dépannage	32

POUR SCHÉMA DES PIÈCES

Rechercher par numéro de modèle au
championpowerequipment.com

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la coupe-bordure. Par conséquent, il est **IMPORTANT** d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE
1 877 338-0999
NUMÉRO DU MODÈLE
100729
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

DANGER

Le mot **DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Le mot **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER

L'échappement del moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone provoque de la nausée, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou affaibli, allez respirer de l'air frais immédiatement.

UTILISEZ UNIQUEMENT CE PRODUIT À L'EXTÉRIEUR DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ ET DIRIGER L'ÉCHAPPEMENT LOIN.

N'UTILISEZ PAS del moteur à l'intérieur d'un bâtiment, notamment dans des garages, des sous-sols, des vides sanitaires et des remises, annexes ou compartiments, notamment le compartiment del moteur d'un véhicule récréatif.

NE LAISSEZ PAS les gaz d'échappement pénétrer par des fenêtres, des portes, des prises d'air ou toute autre ouverture d'un espace clos.

⚠ DANGER

Les pièces rotatives peuvent s'emmêler dans les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une laceration grave peut en résulter.

Gardez les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives.

Attachez les cheveux longs et enlevez les bijoux.

Utilisez l'équipement avec les dispositifs de protection en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de cordons pendants ou d'objets qui pourraient s'accrocher à l'appareil.

⚠ DANGER

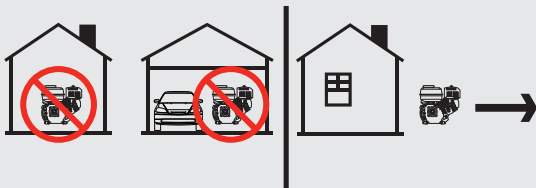
NE laissez PAS des individus sans formation ou des enfants utiliser ce coupe-bordure.

⚠ DANGER

L'utilisation d'un moteur à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. C'est un poison invisible et inodore.

NE L'UTILISEZ JAMAIS dans la maison ou le garage **MÊME SI** les portes et les fenêtres sont ouvertes.

Utilisez-la **UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR**, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à pile ou électrique équipé d'une pile de secours conformément aux instructions du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT

- Maintenez une prise ferme sur la poignée avec les deux mains pendant l'utilisation du coupe-bordures.
- Portez toujours une protection oculaire dotée d'écrans latéraux conformes à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette règle pourrait entraîner que des objets soient projetés dans vos yeux ou causer d'autres blessures potentiellement graves.
- Portez toujours une protection acoustique (des coquilles anti-bruit ou des bouchons d'oreille) pour protéger votre ouïe. Une exposition prolongée au bruit du coupe-bordures peut endommager votre ouïe.
- Portez toujours des protections auditives (casque antibruit ou bouchons d'oreille) afin de réduire le risque de perte auditive associé au niveau sonore du moteur à long terme.
- Pour éviter tout contact avec le fil de coupe ou toute blessure causée par un objet projeté, restez dans la zone de l'opérateur derrière les poignées et gardez les enfants, les passants, les assistants et les animaux domestiques à au moins 15 m (50 pi) du coupe-bordures pendant qu'il fonctionne. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone.
- Portez des pantalons épais, des manches longues, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, des pantalons courts, des sandales et aucun bijou et ne vous promenez pas pieds nus.
- Ne portez pas de vêtements amples, de foulards, des chaînes de cou et autres articles semblables afin de réduire le risque de blessures causées par l'enchevêtrement de tels articles dans les pièces rotatives.
- Attachez les cheveux longs et les remonter par-dessus les épaules pour éviter l'étranglement causé par l'une des pièces rotatives.
- N'utilisez jamais cette unité si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cette machine sous un faible éclairage.
- Inspectez toujours l'unité avant chaque utilisation pour repérer des attaches desserrées, des fuites de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée.
- Portez un masque facial filtrant quand il y a beaucoup de poussière pour réduire le risque de blessure associé à l'inhalation de poussière.
- Inspectez minutieusement la zone où l'équipement doit être utilisé. Enlevez les pierres, les bâtons, les fils métalliques, les os, les jouets et tout autre objet étranger qui pourraient faire trébucher le coupe-bordures ou être ramassés et jetés par ce dernier. Les objets projetés peuvent provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

- Planifiez votre chemin de coupe pour éviter l'éjection de matériaux vers les routes, les trottoirs, les passants et autres. De plus, évitez d'éjecter les matériaux contre un mur ou un obstacle, ce qui pourrait entraîner son ricochet vers l'opérateur.
- Gardez les pieds fermement sur le sol et un bon équilibre. Ne vous penchez pas trop en avant. Le fait d'étirer votre corps représente un risque de déséquilibre ou d'exposition aux surfaces chaudes.
- Le moteur est équipé d'un pare-étincelles. N'utilisez jamais la machine sans écran pare-étincelles.
- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation pour repérer des attaches desserrées, des fuites de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée.
- De nombreuses blessures surviennent lorsque le coupe-bordures passe sur le pied lors d'une chute causée par une glissade ou un trébuchement. Ne tenez pas le coupe-bordures si vous tombez; relâchez immédiatement la poignée.
- Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez à l'écart de la zone d'éjection en tout temps, car la tige rotative et les fils de coupe peuvent causer des blessures.
- N'utilisez jamais le coupe-bordures sans écrans, protecteurs, levier de commande ou autres dispositifs protecteurs de sécurité appropriés en place et en bon état.
- N'utilisez jamais le coupe-bordures si les dispositifs de sécurité sont endommagés. Tout manquement à cette règle peut entraîner des blessures graves.
- De nombreuses blessures surviennent lorsque le coupe-bordures passe sur le pied lors d'une chute causée par une glissade ou un trébuchement. Ne tenez pas le coupe-bordures si vous tombez; relâchez immédiatement la poignée.
- Ne tirez jamais le coupe-bordures vers vous pendant que vous marchez. Si vous devez reculer le coupe-bordures pour l'éloigner d'un mur ou d'un obstacle, regardez d'abord vers le bas et l'arrière pour éviter de trébucher, puis suivez les étapes suivantes :
 1. Écartez-vous du coupe-bordures pour étendre complètement vos bras.
 2. Assurez-vous d'avoir un bon équilibre et les pieds fermement sur le sol.
 3. Tirez le coupe-bordures lentement vers l'arrière, en ne dépassant pas la moitié du chemin vers vous.
 4. Répétez ces étapes au besoin.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le levier de commande est un dispositif de sécurité. Ne tentez jamais de contourner son fonctionnement. Cela rend le dispositif de sécurité inopérant et peut causer des blessures par contact avec le fil de coupe rotatif. Le levier de commande doit fonctionner facilement dans les deux sens et revenir automatiquement en position désengagée lorsqu'il est relâché.
- N'utilisez jamais le coupe-bordures sur de l'herbe mouillée. Assurez-vous toujours d'avoir les pieds fermement sur le sol. Une glissade et une chute peuvent provoquer des blessures graves. Si vous pensez perdre pied, relâchez immédiatement le levier de commande et la tige cessera de tourner au bout de trois (3) secondes.
- Utilisez uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle. Marchez, ne courez jamais.
- Arrêtez la tige lorsque vous traversez des allées, des trottoirs ou des routes en gravier.
- Si l'équipement se met à vibrer de manière anormale, arrêtez le moteur et vérifiez immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement un signe de problème.
- Coupez le moteur et attendez que la tête de coupe s'arrête complètement avant de nettoyer la zone d'éjection. La tête de coupe continue de tourner pendant quelques secondes après avoir relâché le levier de commande. Ne placez jamais une partie du corps dans la zone du fil de coupe avant d'être certain que la tête de coupe ne tourne plus.
- N'utilisez jamais le coupe-bordures sans écran, couvercle d'éjection, levier de commande ou autres dispositifs protecteurs de sécurité appropriés en place et en bon état. – N'utilisez jamais le coupe-bordures si les dispositifs de sécurité sont endommagés. Tout manquement à cette règle peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez uniquement des pièces fabriquées pour cette machine par le fabricant ou identifiées par le fabricant comme des pièces de rechange acceptables. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Les étincelles peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.

Lors de l'entretien du moteur :

Débranchez le fil de la bougie et placez-le à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie ou tout autre objet métallique.

NE vérifiez JAMAIS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies approuvés.

⚠ AVERTISSEMENT

Les moteurs en marche produisent de la chaleur. Des brûlures graves peuvent se produire à leur contact. Les matières combustibles peuvent s'enflammer au contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Maintenez un dégagement d'au moins 91,4 cm (3 pieds) de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez une distance d'au moins 1,5 m (5 pieds) avec les matériaux combustibles.

⚠ AVERTISSEMENT

L'enroulement rapide du cordon tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher. Des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient en résulter. Un démarrage involontaire peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une lacération.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur le cordon jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement pour éviter le rebond.

⚠ MISE EN GARDE

Une exposition prolongée aux vibrations, également appelée syndrome de Raynaud, lors de l'utilisation d'équipements à essence, tels que ce coupe-bordure, peut endommager les vaisseaux sanguins ou les nerfs des doigts, des mains et des articulations. Si des symptômes apparaissent tels qu'un engourdissement ou une perte de sensation dans les doigts, les mains ou les articulations, cessez d'utiliser ce coupe-bordure et consultez un médecin.

Sécurité du carburant

DANGER

L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIFS.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

Essence et vapeurs d'essence :

- L'essence est hautement inflammable et explosive.
- L'essence peut provoquer un incendie ou une explosion si elle est enflammée.
- L'essence est un carburant liquide, mais ses vapeurs peuvent s'enflammer.
- L'essence est un irritant pour la peau et doit être nettoyée immédiatement en cas de déversement sur la peau ou les vêtements.
- L'essence a une odeur distinctive, ce qui permet de détecter rapidement les fuites potentielles.
- L'essence se dilate ou se contracte en fonction de la température ambiante. Ne remplissez jamais le réservoir d'essence à pleine capacité, car l'essence a besoin de place pour se dilater lorsque la température augmente.
- Dans le cas d'un incendie d'essence, les flammes ne doivent jamais être éteintes à moins que la soupape d'alimentation en carburant puisse être fermée. Dans le cas contraire, si un incendie est éteint et que l'alimentation en carburant n'est pas coupée, un risque d'explosion peut être créé.

AVERTISSEMENT

Lors de l'ajout ou du retrait d'essence :

N'allumez PAS ni NE fumez de cigarettes.

Éteignez toujours le coupe-bordures et laissez-le refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon d'essence. Ensuite, desserrez le bouchon d'essence pour relâcher la pression du réservoir d'essence.

Ne remplissez ou ne vidangez le carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien ventilé.

NE remplissez PAS directement le réservoir du coupe-bordures à la station-service. Utilisez toujours un bidon de carburant approuvé pour transférer le carburant dans le réservoir d'essence.

NE remplissez PAS trop le réservoir d'essence.

Tenez toujours le carburant à l'écart des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'incendie.

Mélangez et rangez le carburant dans un contenant approuvé à cet effet.

AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du coupe-bordures :

NE tenez PAS de démarrer un moteur endommagé.

Vérifiez que le bouchon du carburant, le filtre à air, la bougie d'allumage, les conduites de carburant et le système d'échappement sont correctement fixés et en place.

Toujours laisser le carburant renversé s'évaporer complètement avant d'essayer de démarrer le moteur.

Assurez-vous que le coupe-bordures repose solidement sur une surface à niveau.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du coupe-bordures :

NE déplacez PAS ni N'inclinez le coupe-bordures pendant qu'il fonctionne.

N'inclinez PAS le coupe-bordures ou NE laissez PAS du carburant ou de l'huile se répandre.

⚠ AVERTISSEMENT**Lors du rangement du coupe-bordures :**

Rangez l'équipement dans un lieu éloigné des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.

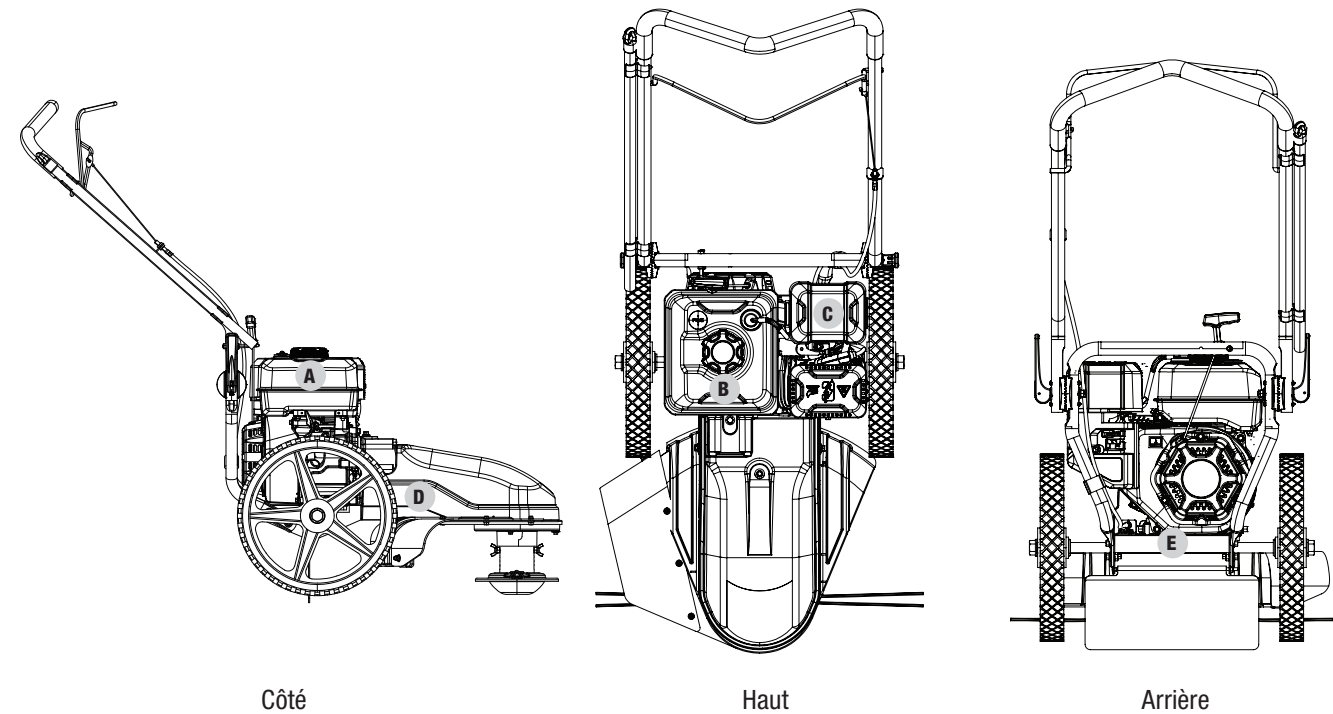
Ne rangez pas le coupe-bordures ou l'essence à proximité de fournaises, chauffe-eau ou tout autre appareil produisant de la chaleur ou équipé d'allumage automatique.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un bidon d'essence, un réservoir d'essence ou tout autre élément de carburant cassé, coupé, déchiré ou endommagé.

Étiquettes de sécurité et de données

Ces étiquettes vous indiquent les risques possibles pouvant causer des blessures graves. Lisez attentivement leur signification.



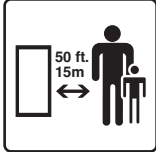
ÉTIQUETTES		DESCRIPTION
A		Danger de moteur
B		Exigences en matière de carburant
C		Avertissement de surface chaude
D		Danger de fonctionnement

ÉTIQUETTES		DESCRIPTION
E	 SERIAL NO. N° DE SÉRIEXXXXXXXXXXXX CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 6370 S PIONEER WAY, UNIT 101 LAS VEGAS, NV 89113 USA / E-U • 1-877-338-0999 WWW.CHAMPIONPOWEREQUIPMENT.COM MODEL MODÈLE100729  8171981023809  REGISTER TO ACTIVATE YOUR WARRANTY ENREGISTREZ-VOUS POUR ACTIVER VOTRE GARANTIE 5804-L-PS-A	Plaque de données

Pictogrammes de sécurité

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Lisez le manuel d'utilisation. Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection des yeux et des oreilles. Portez toujours des lunettes de sécurité à coques ou avec des écrans latéraux, et, si nécessaire, un écran facial complet, ainsi qu'une protection auditive complète lorsque vous utilisez ce produit.
	Chaussures. Portez toujours des chaussures de sécurité ou des bottes lourdes lorsque vous utilisez la machine.
	Gants. Portez toujours des gants de protection antidérapants et résistants lorsque vous utilisez ce produit.
	Alerte de sécurité. Précautions qui engagent votre sécurité.
	Risque d'incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles. N'ajoutez pas de carburant pendant que l'équipement fonctionne ou est encore chaud.
	Surface chaude. Pour réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.
	Alerte aux flammes nues. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Tenez le combustible à l'écart des fumeurs, des flammes nues, des étincelles, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'incendie.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Fumées toxiques. Les gaz d'échappement du moteur de cet équipement contiennent des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers, des malformations congénitales et d'autres effets nocifs sur la reproduction. Risque d'asphyxie. Ce moteur émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements ou un décès. À utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé.
	Dégagement. Maintenez une distance d'au moins 15 m (50 pieds) entre les objets ou les personnes et cette machine.
	Risque d'amputation. Les pièces rotatives peuvent s'emmêler dans les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une laceration grave peut en résulter.
	Objets projetés. Cette machine peut ramasser et projeter des objets pouvant causer des blessures.
	Blessures corporelles graves ou dommages matériels. Avant de procéder à l'inspection, au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées, débranchez le fil de la bougie d'allumage et éloignez-le de cette dernière.

Pictogrammes de fonctionnement

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Étrangleur / En marche
	Soupape de carburant : MARCHÉ / ARRÊT

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Réservoir à essence : Complet
	Réservoir à essence : Vide
	Éteindre

Pictogrammes de guide de démarrage rapide

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.



Démarrage du moteur

1. **Vérifiez le niveau d'huile.** L'huile recommandée est 10W-30. Le moteur peut être sérieusement endommagé sans huile. Vérifiez toujours le niveau d'huile avant d'utiliser l'appareil. Ce dernier doit reposer fermement sur un sol plat lors de la vérification.
2. Ajoutez du carburant sans plomb avec un indice d'octane minimum de 87 et une teneur en éthanol maximale de 10 % en volume.
3. Tournez la **soupape de carburant** en position « OUVERT ».
4. Déplacez le **levier d'étranglement** à la position « ÉTRANGLEUR ».
5. Tirez le **cordon de démarrage** lentement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis tirez rapidement.
6. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, déplacez le **levier d'étranglement** en position « EN MARCHÉ ».

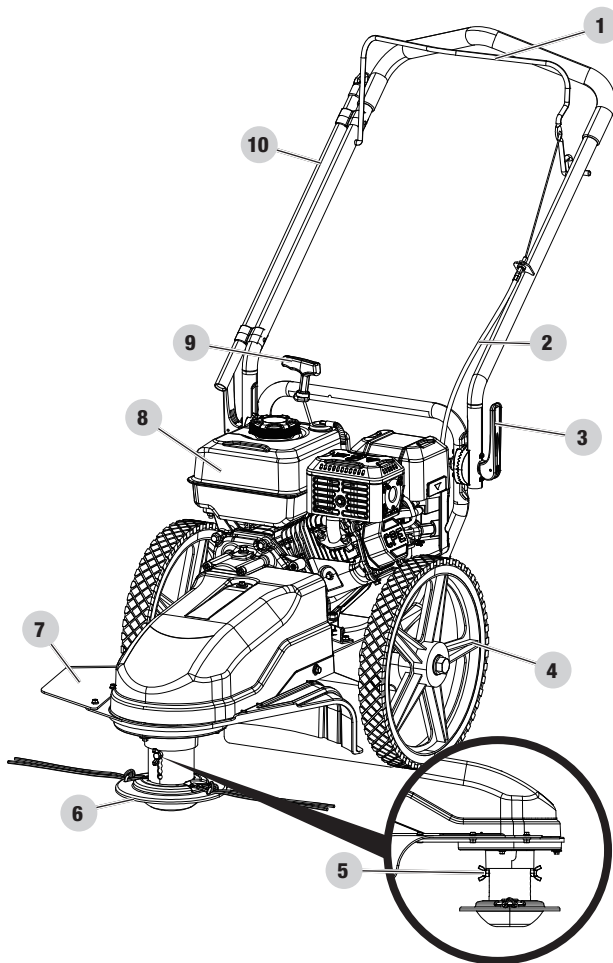
Arrêt du moteur

1. Tournez la **soupape de carburant** en position « FERMÉ ».
2. Appuyez sur l'**interrupteur de moteur** à la position « ARRÊTER ».

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

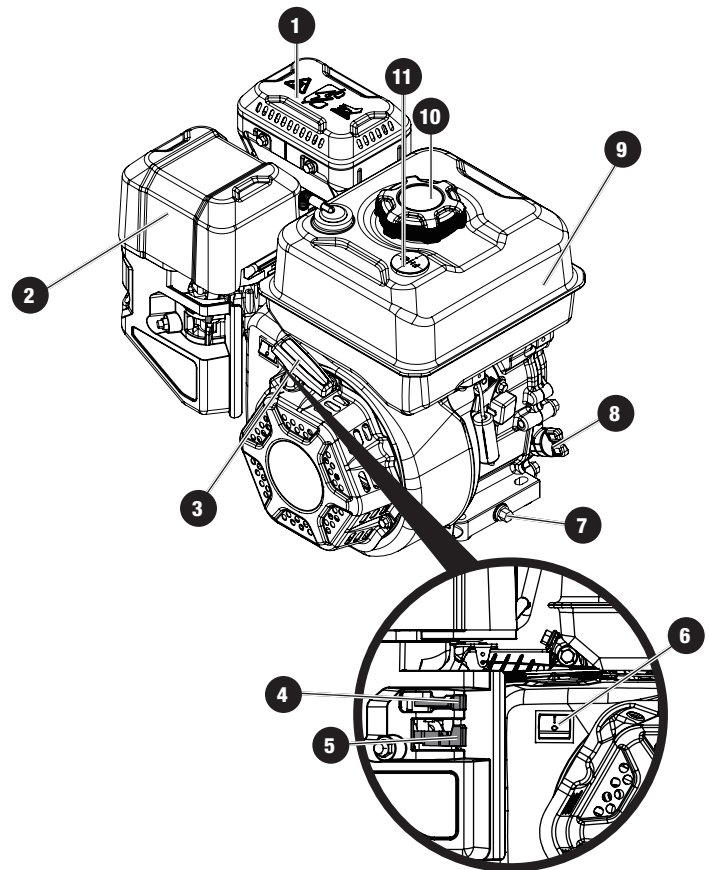
Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre coupe-bordures. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

Coupe-bordure



Coupe-bordure

1. Levier de commande de la tête de coupe
2. Câble de commande de la tête de coupe
3. Réglage de hauteur de la poignée
4. Roues
5. Réglage de hauteur de la tête de coupe
6. Tête de coupe
7. Protecteur de tête de coupe
8. Moteur
9. Démarreur à rappel
10. Boîte de rangement du fil de coupe



Moteur

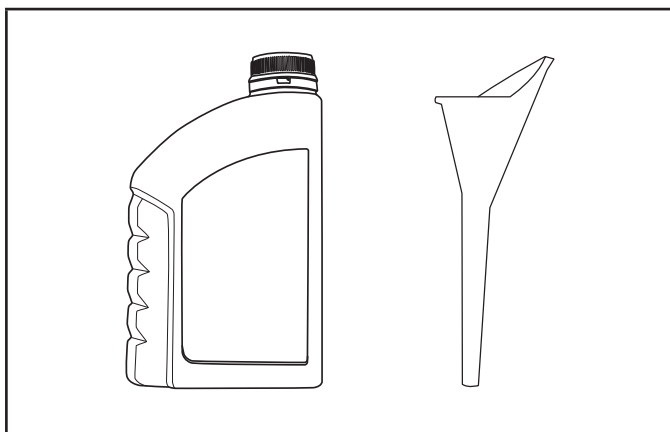
1. Silencieux
2. Filtre à air
3. Démarreur à rappel
4. Étrangleur
5. Robinet de carburant
6. Interrupteur d'arrêt du moteur
7. Boulon de vidange d'huile
8. Bouchon de remplissage d'huile/jauge
9. Réservoir de carburant
10. Capuchon du réservoir de carburant
11. Jauge de carburant

Outils requis

Pièce	Quantité de pièces	Matériel nécessaire	Quantité de matériel	Outil nécessaire	Couple (Nm)
Protecteur de tête de coupe	3	Vis autotaraudeuse 4,8	3	1 clé de 8 mm ou tournevis cruciforme	
	1	Contre-écrou M6	1	1 clé ou douille de 10 mm	
Fil de coupe	4	N/A	N/A	N/A	N/A

Accessoires

- Entonnoir à huile moteur
- Entonnoir pour huile


Industrie Canada :
CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Champion Power Equipment pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

ASSEMBLAGE

Votre coupe-bordure nécessite un assemblage. Cet appareil est expédié depuis notre usine sans huile. Il doit être correctement alimenté en carburant et l'huile avant son utilisation.

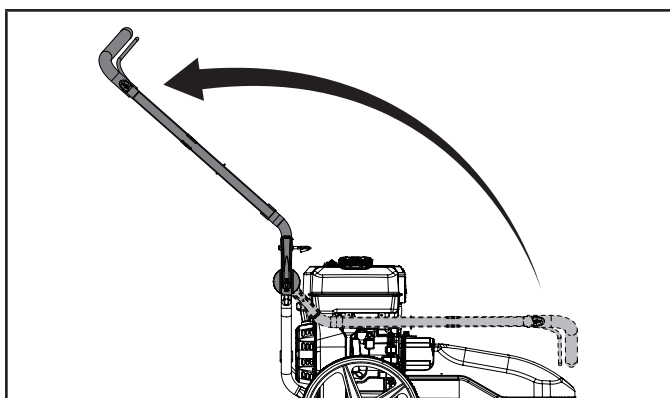
Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre coupe-bordure, contactez notre équipe d'assistance technique au 1 877 338-0999. Munissez-vous de votre numéro de série et de votre numéro de modèle.

Déballage

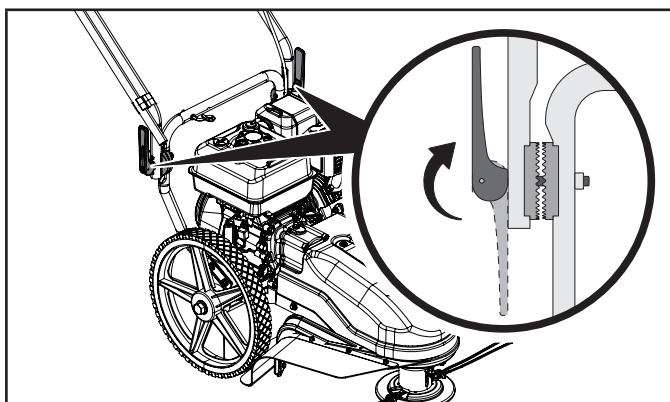
1. Posez le carton d'emballage sur une surface solide et plate.
2. Retirez tout le contenu du carton.

Assemblage de la poignée

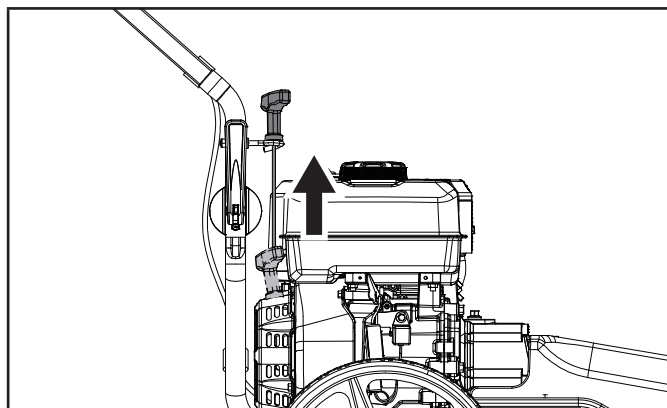
1. Pivotez la poignée supérieure vers le haut en position de fonctionnement et choisissez la hauteur de poignée qui convient à l'utilisateur.



2. Assurez-vous que les dents de réglage sont alignées pour s'emboîter l'une dans l'autre, puis poussez les leviers de réglage de la poignée vers l'intérieur pour les verrouiller en place.

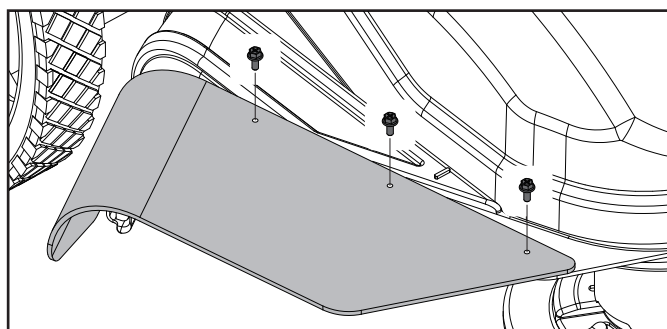


3. Tirez doucement la corde de rappel hors du moteur. Insérez la corde dans le boulon à œil de la poignée inférieure.

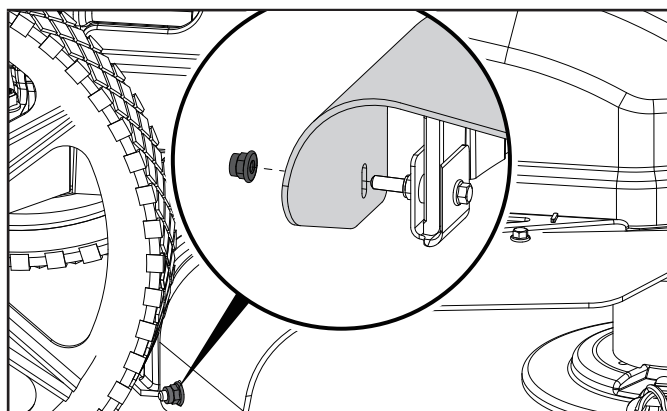


Installation du protecteur de coupe

1. Alignez le protecteur de coupe avec trois (3) trous de la face supérieure. Insérez trois (3) vis autotaraudeuses à l'aide d'une douille ou clé de 8 mm ou d'un tournevis cruciforme (non fourni), puis serrez fermement.

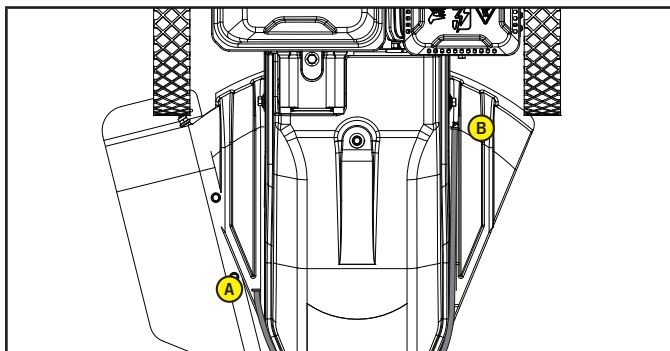


2. Placez l'extrémité du protecteur de coupe sur le boulon à travers la fente. Vissez un écrou M6 sur le boulon. Utilisez une douille ou clé de 10 mm (non fournie), puis serrez fermement.



Remplacement ou installation du fil de coupe

Pour une performance optimale, utilisez un fil de coupe épais de 3,9 mm (0,155 po) de diamètre. Coupez le fil de coupe à 61 cm (24 po). Utilisez le guide de longueur situé sur l'écran pour vous assurer que le fil de coupe est de la bonne longueur. Placez une extrémité du fil de coupe à l'emplacement « A » et pliez-le autour de l'écran jusqu'à l'emplacement « B ». Coupez le fil de coupe à l'emplacement « B ».



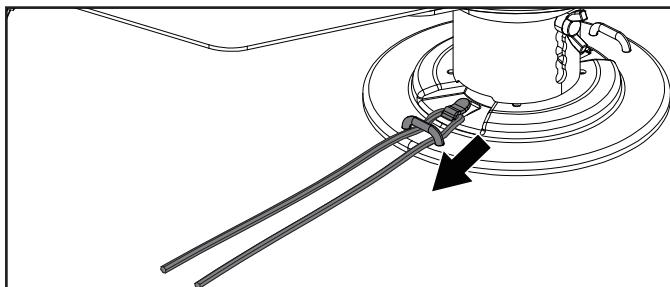
Le fil de coupe peut être enroulé de différentes manières. Les méthodes ci-dessous sont préférables, mais d'autres méthodes sont possibles. La méthode d'enroulement et l'épaisseur du fil de coupe choisis dépendent en fin de compte de ce qui est jugé le mieux pour l'opérateur.

Pour enrouler le fil de coupe selon la configuration standard, suivez les étapes ci-dessous.

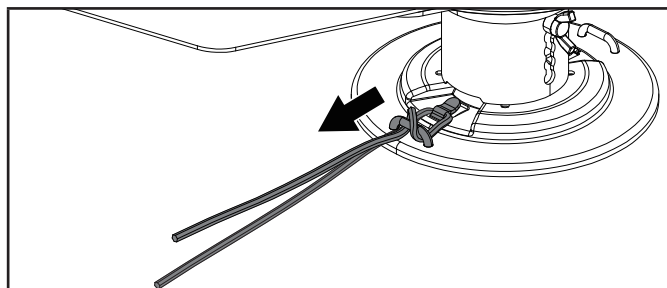
⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le coupe-bordures, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le coupe-bordures.

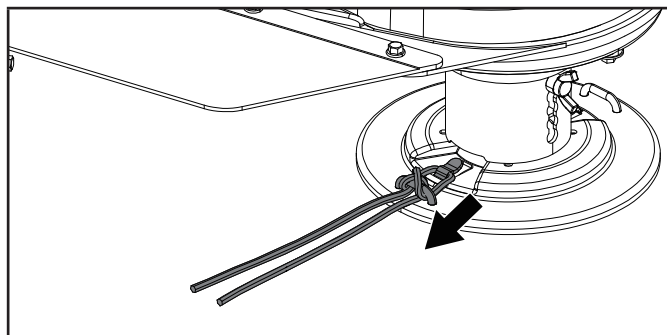
1. Retirez le fil de coupe usé de la tête de coupe. Si le fil de coupe est coincé, coupez-le, sinon il ne se retirera pas. Coupez les deux morceaux de fil de coupe à une longueur de 61 cm (24 po).
2. Pliez le fil de coupe de rechange en deux et insérez les deux extrémités dans la boucle près du bord de la tige. Tirez les extrémités du fil de coupe dans la boucle jusqu'à ce que le fil soit bien en place sous la languette métallique.



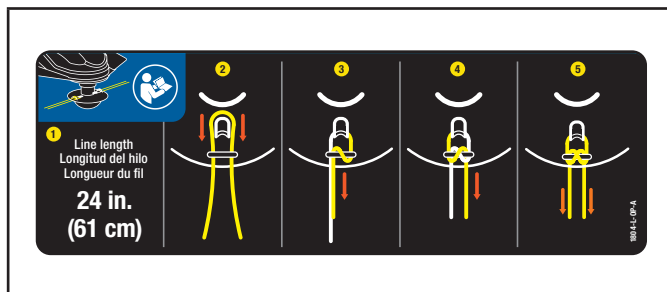
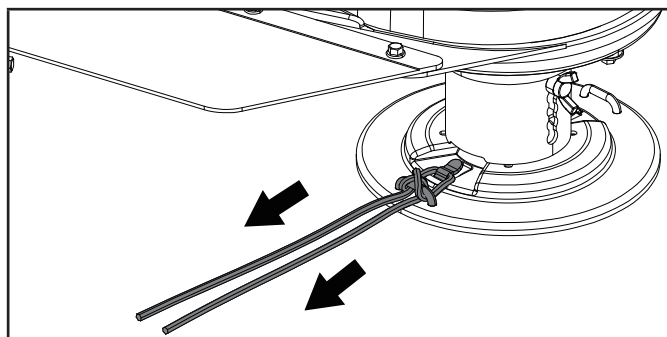
3. Enroulez les extrémités vers l'arrière et créez un nœud, en commençant par le côté droit.



4. Continuez avec le côté gauche, puis tirez les extrémités du fil de coupe dans la boucle jusqu'à ce que le fil soit bien fixé.



5. Tirez fermement pour vous assurer que le nœud est bien serré et que chaque extrémité a une longueur égale. Si la longueur des extrémités n'est pas égale, desserrez le nœud et ajustez au besoin, puis resserrez le nœud fermement.



FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de faire fonctionner votre rotoculteur, lisez attentivement et comprenez toutes les instructions de sécurité, commandes et fonctionnement de ce manuel d'utilisation.

La désobéissance à ces instructions représente un risque de blessures graves.

Les pentes représentent un facteur important dans les glissades et les chutes, qui peuvent entraîner des blessures graves. L'utilisation sur les pentes nécessite une plus grande prudence. Si vous n'êtes pas à l'aise sur une pente, ne coupez pas dessus. Pour votre sécurité, utilisez un indicateur de pente pour mesurer les pentes avant d'utiliser cet appareil sur une zone inclinée ou vallonnée. Si la pente est supérieure à 15 degrés, ne pas coupez pas dessus.

Coupez sur la face des pentes; jamais de haut en bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.

Faites attention aux trous, ornières, roches, objets cachés ou bosses qui peuvent vous faire glisser ou trébucher. L'herbe haute peut cacher des obstacles.

Assurez-vous toujours d'avoir les pieds fermement sur le sol. Une glissade et une chute peuvent provoquer des blessures graves. Si vous pensez perdre votre équilibre, relâchez immédiatement le levier de commande et la tige cessera de tourner au bout de trois (3) secondes.

⚠ AVERTISSEMENT

NE coupez PAS près de descentes, de fossés ou de remblais, car vous pourriez perdre pied ou équilibre.

NE coupez PAS sur des pentes supérieures à 15 degrés.

NE coupez PAS de l'herbe mouillée. Une position instable des pieds pourrait causer une glissade.

Ajout d'huile moteur

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez PAS de faire tourner ou de démarrer le moteur avant qu'il n'ait été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés.

Les dommages causés au moteur à cause d'une désobéissance à ces instructions annuleront votre garantie.

🗨 AVIS

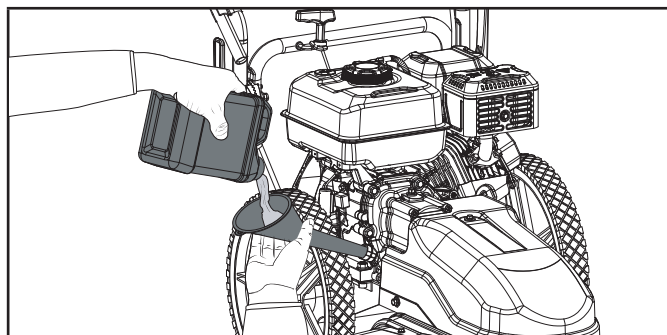
Le type d'huile recommandé pour une utilisation type est **l'huile automobile 10W-30**.

Si le coupe-bordure fonctionne à des températures extrêmes, reportez-vous au tableau

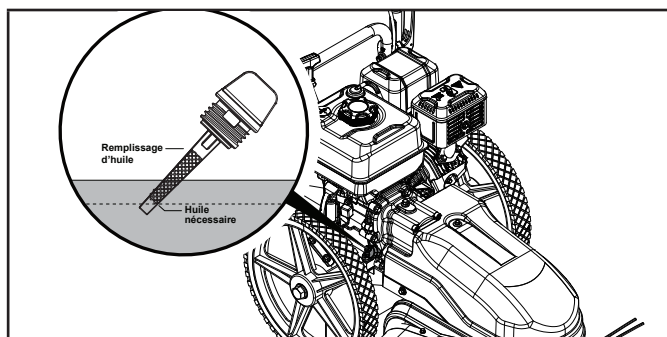
« Type d'huile moteur recommandée ».

Type d'huile du moteur recommandé								
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120
°C	-28,9	-17,8	-6,7	4,4	15,6	26,7	37,8	48,9
Température ambiante								

1. Placez le coupe-bordure sur une surface plane.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge et, à l'aide d'un entonnoir, ajoutez jusqu'à 500 mL (0,5 qt US) d'huile (fournie) et remplacez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge. **NE REMPLISSEZ PAS TROP LE RÉSERVOIR.**



3. Insérez le bouchon de remplissage d'huile dans le goulot de remplissage d'huile et mettez-le en place.
4. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge et vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit être égal ou proche du repère **REPLISSAGE D'HUILE** sur la jauge.
5. Vérifiez le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation et ajoutez-en au besoin.



AVIS

Vérifiez souvent le niveau d'huile pendant la période de rodage. Reportez-vous à la section *Entretien* pour connaître les intervalles d'entretien recommandés.

AVIS

Les cinq premières heures de fonctionnement correspondent à la période de rodage du moteur. Pendant la période de rodage, il est recommandé d'utiliser des mélanges d'huiles automobiles standard non synthétiques. Le réglage de l'accélérateur permet d'augmenter ou de diminuer la vitesse du moteur, ce qui contribue à faire reposer les segments de piston. Évitez d'embourber le moteur et de le laisser tourner à un régime constant pendant une longue période. Après la période de rodage de cinq heures, changez l'huile.

AVIS

De l'huile synthétique peut être utilisée après la période initiale de cinq heures de rodage. L'utilisation d'huile synthétique ne diminue pas l'intervalle de vidange recommandé. L'huile entièrement synthétique 5W-30 facilitera le démarrage à des températures ambiantes froides inférieures à 5 °C (41 °F).

AVIS

Les conditions météorologiques affecteront l'huile moteur et les performances du moteur. Changez le type d'huile moteur utilisé en fonction des conditions météorologiques pour répondre aux besoins du moteur.

Ajout de carburant**⚠ DANGER**

Les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et extrêmement explosives

N'allumez PAS ni NE fumez de cigarettes. Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles.

Ne remplissez ou ne vidangez le carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien ventilé. NE pompez PAS d'essence directement dans le coupe-bordure. Utilisez un contenant approuvé pour transférer le carburant vers le coupe-bordure.

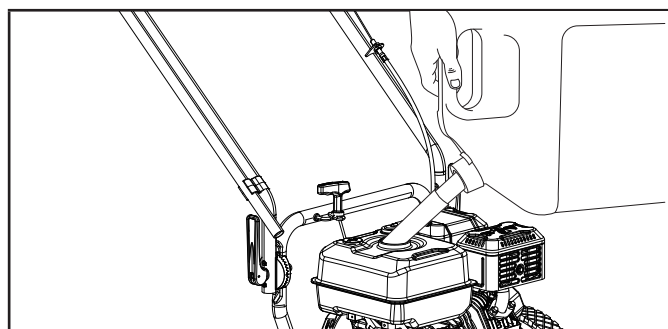
N'utilisez jamais un bidon d'essence, un réservoir d'essence ou tout autre élément de carburant cassé, coupé, déchiré ou endommagé.

NE remplissez PAS trop le réservoir d'essence. Tenez toujours le combustible à l'écart des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'incendie.

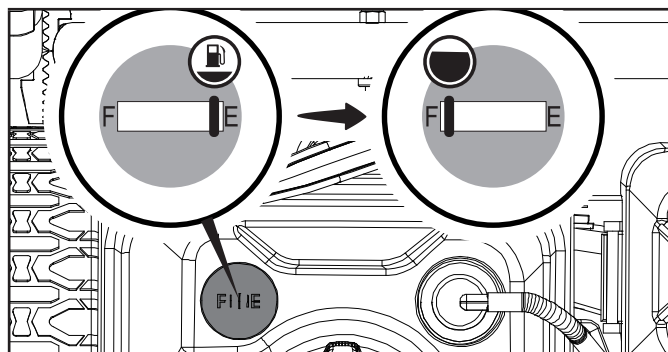
Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche présentant un taux d'octane minimal de 87 et un contenu en éthanol 10 % ou moins en volume.   

NE mélangez PAS l'huile à l'essence.

1. Ouvrez le bouchon d'essence.
2. Ajoutez lentement de l'essence dans le réservoir.
Le réservoir est plein lorsque l'essence atteint le niveau du cercle rouge au filtre d'essence ÉVITEZ DE TROP REMPLIR. L'essence peut augmenter de volume après le remplissage. Il faut laisser un espace de 6,4 mm (1/4 po) dans le réservoir pour permettre l'augmentation du volume de l'essence, mais il est toutefois recommandé de laisser encore plus d'espace. L'essence peut jaillir hors du réservoir lors de l'augmentation de volume en cas de trop-plein et compromettre la stabilité de fonctionnement de la coupe-bordure.



3. Le niveau de carburant approximatif est indiqué sur la jauge à carburant située en haut du réservoir.



4. Vissez le bouchon à essence et essuyez tout carburant renversé.

⚠ MISE EN GARDE

Utilisez du carburant sans plomb avec un indice d'octane minimum de 87 et une teneur en éthanol maximale de 10 % en volume.

N'allumez PAS de cigarettes ni NE fumez lors du remplissage du réservoir.

NE mélangez PAS l'huile et l'essence.

NE remplissez PAS trop le réservoir. Remplissez le réservoir à environ 6,4 mm (¼ po) du haut du réservoir pour permettre l'expansion de l'essence.

NE pompez PAS d'essence directement dans le coupe-bordure. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence vers le coupe-bordure.

NE remplissez PAS le réservoir à l'intérieur.

NE remplissez PAS le réservoir lorsque le moteur tourne ou est chaud.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'essence est versée trop rapidement à travers le filtre à carburant, elle risque d'éclabousser le coupe-bordure et l'opérateur pendant le remplissage.

⚠ DANGER

Arrêtez toujours le moteur avant le remplissage de carburant. N'ajoutez jamais de carburant à une machine avec un moteur en marche ou chaud. Attendez au moins deux minutes pour permettre le refroidissement avant de faire le plein. Déplacez-vous à au moins 15 m (50 pi) de l'endroit où vous avez fait le plein avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas et restez à l'écart des flammes nues et des étincelles. Ne pas manipuler le carburant en toute sécurité peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

🗨 AVIS

Le moteur du coupe-bordure fonctionne avec de l'essence contenant au plus 10 % d'éthanol. L'utilisation de mélanges éthanol-essence soulève quelques problèmes :

- Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
- Ces mélanges éthanol-essence peuvent finir par se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir de carburant, les conduites de carburant et le carburateur. Ce mélange compromis peut être aspiré dans le carburateur et causer des dommages au moteur ou créer des dangers potentiels.
- Si vous utilisez un stabilisant de carburant, s'assurer qu'il est formulé pour fonctionner avec les mélanges éthanol-essence.
- Tout dommage ou danger causé par l'utilisation d'un mélange d'éthanol supérieur à 10 % en volume, d'un carburant mal stocké ou de stabilisants mal formulés n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Il est conseillé de toujours couper l'alimentation en carburant et de faire tourner le moteur à vide après chaque utilisation. Reportez-vous aux instructions d'entreposage en cas de période prolongée sans utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Les moteurs en marche produisent de la chaleur. Des brûlures graves peuvent se produire à leur contact. Les matières combustibles peuvent s'enflammer au contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Maintenez un dégagement d'au moins 91,4 cm (3 pieds) de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez une distance d'au moins 1,5 m (5 pieds) avec les matériaux combustibles.

⚠ AVERTISSEMENT

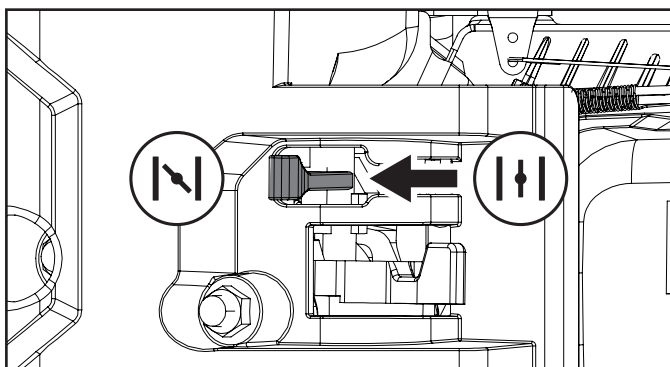
N'utilisez jamais l'appareil sans le protège-lame. L'utilisation d'un appareil mal assemblé peut entraîner des blessures graves.

AVIS

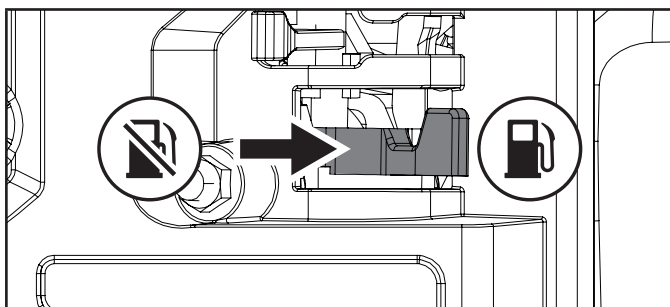
Dans certaines juridictions nationales et locales, utilisez les équipements électriques pendant des heures raisonnables afin de respecter les ordonnances locales sur la protection contre le bruit. Pour plus d'informations, contactez votre État et votre gouvernement local pour connaître les exigences spécifiques.

Démarrage du moteur

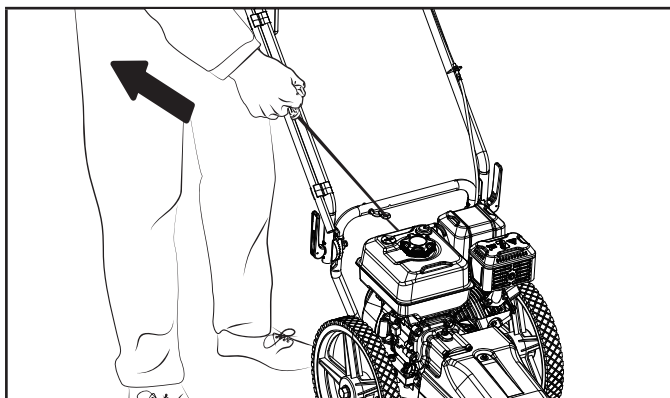
1. Assurez-vous que le coupe-bordure se trouve sur une surface plane.
2. Déplacez le levier d'étranglement sur la position « ÉTRANGLEUR ».



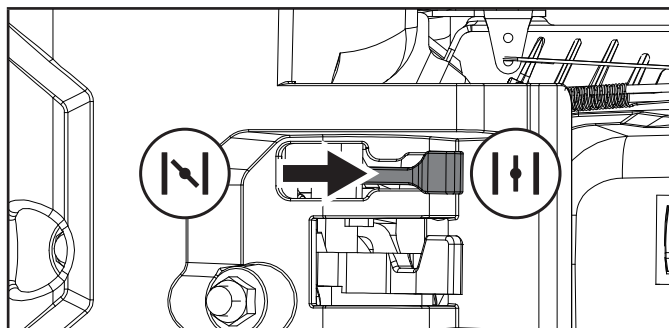
3. Tournez la soupape de carburant en position ouverte « OUVERT ».



4. Tirez le cordon de démarrage lentement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis tirez rapidement.



5. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, déplacez le levier d'étranglement en position « EN MARCHÉ ».

**AVERTISSEMENT**

L'enroulement rapide du cordon tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher. Des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient en résulter. Un démarrage involontaire peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une laceration.

AVIS

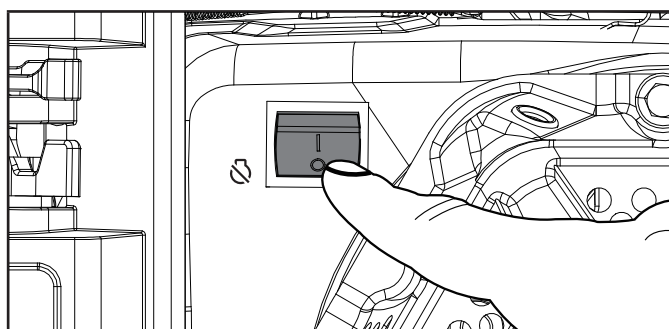
Maintenez le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEUR » pendant les deux (2) premiers tirs du lanceur à rappel. Après la deuxième traction, déplacez le levier de starter sur la position « EN MARCHÉ » jusqu'aux trois coups suivants du lanceur à rappel. Trop d'étranglement entraîne un encrassement des bougies/un noyage du moteur en raison du manque d'air entrant. Cela empêcherait le moteur de démarrer.

AVIS

Laissez le moteur se réchauffer au moins 30 secondes en fonction de la température ambiante. Plus la température est froide, plus le réchauffement est long.

Arrêt du moteur

1. Appuyez sur l'interrupteur de moteur à la position « ARRÊTER ».



AVIS

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque l'interrupteur de moteur est enfoncé, glissez le levier d'étranglement en position de démarrage à froid (fermé) jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

AVIS

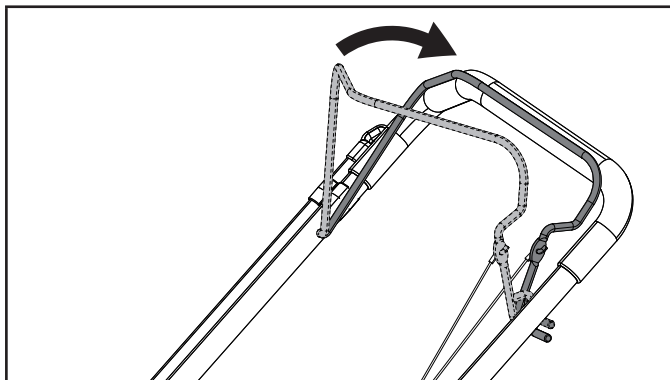
Si le moteur n'est pas utilisé pendant une période de deux (2) semaines ou plus, veuillez consulter la section *Entreposage* pour procéder à un entreposage approprié du moteur et du carburant.

Engagement et désengagement de la tête de coupe

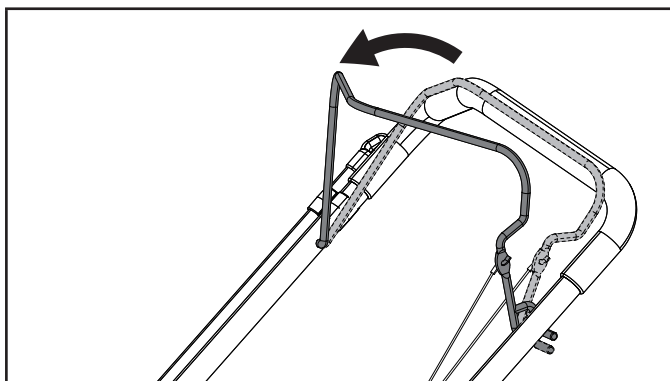
AVIS

Si la tête de coupe ne tourne pas ou ne s'arrête pas, vérifiez si le câble de commande du levier de commande de la tête de coupe est déconnecté. S'il est déconnecté, reconnectez le câble de commande du levier de commande de la tête de coupe.

1. Après avoir réussi à démarrer le moteur, pressez le levier de commande de la tête de coupe contre la poignée supérieure pour démarrer la tête de coupe.



2. Relâchez le levier de commande de la tête de coupe pour empêcher la tête de coupe de tourner.

**⚠ MISE EN GARDE**

La tête de coupe peut continuer de tourner pendant plusieurs secondes après avoir relâché le levier de commande de la tête de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection oculaire dotée d'écrans latéraux conformes à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette règle pourrait entraîner que des objets soient projetés dans vos yeux ou causer d'autres blessures potentiellement graves.

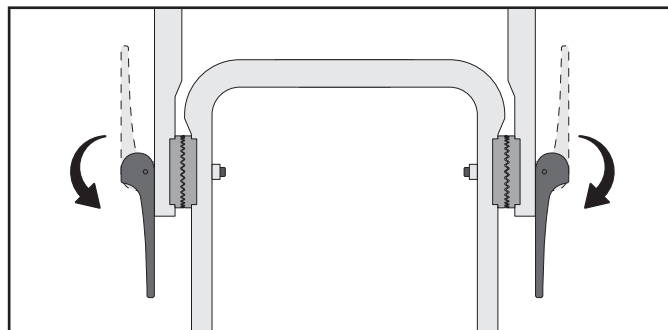
Inspection du coupe-bordures avant chaque utilisation

1. Assurez-vous toujours que le fil de la bougie a été débranché et que le moteur a été mis à la terre.
2. Inspectez toujours visuellement le coupe-bordures à la recherche de raccords, boulons et écrous desserrés, de fissures ou d'autres dommages.
3. N'utilisez PAS le coupe-bordures s'il y a le moindre signe d'endommagement des pièces ou de l'appareil.
4. Inspectez toujours le moteur et assurez-vous que le niveau d'huile et le niveau de carburant sont corrects avant d'utiliser l'appareil.
5. Inspectez toujours la zone de travail à la recherche de toute distraction ou tout facteur susceptibles d'altérer la sécurité de l'opérateur ou le bon fonctionnement de l'appareil.

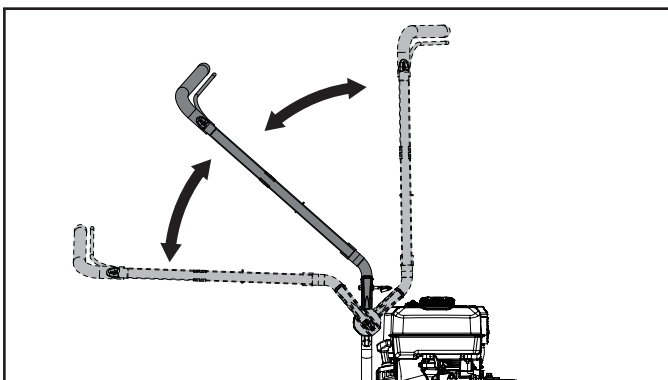
Ajustez la hauteur de la poignée

La hauteur de la poignée peut être ajustée à une position confortable pour l'utilisateur et également être rabattue pour le rangement.

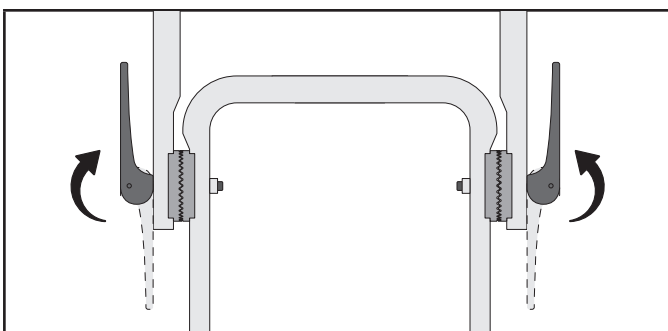
1. Tirez le levier de réglage de la poignée vers l'extérieur pour desserrer l'engagement des dents sur les réglers.



2. Déplacez la poignée à la hauteur souhaitée pour le confort de l'utilisateur.



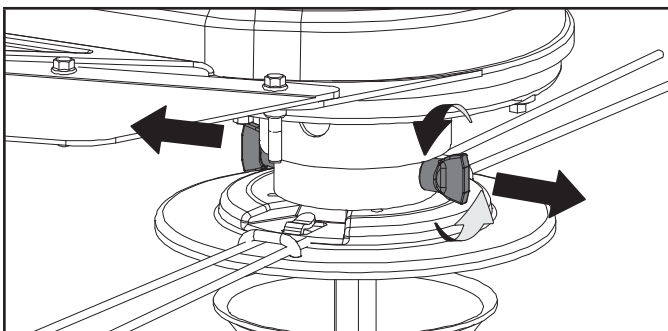
3. Assurez-vous que les dents de réglage sont alignées pour s'emboîter l'une dans l'autre, puis poussez le levier de réglage de la poignée vers l'intérieur pour le verrouiller en place.



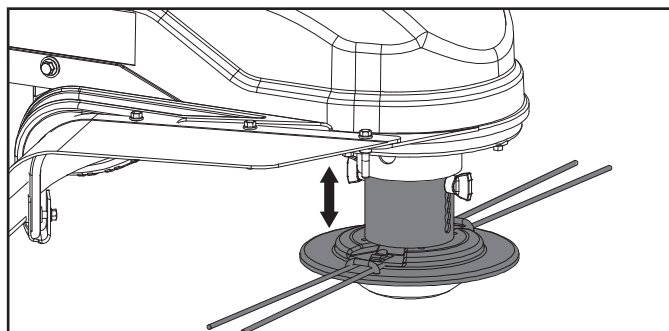
Réglage de la hauteur de la tête de coupe

La hauteur de la tête de coupe peut être ajustée à la hauteur de coupe souhaitée pour diverses applications.

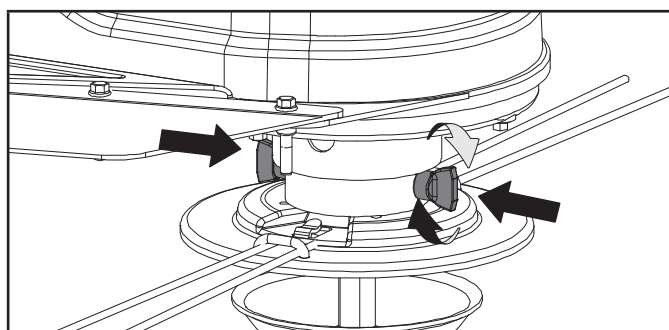
1. Desserrez les écrous à oreilles de chaque côté de la tête de coupe.



2. Faites glisser la tête de coupe vers le haut ou le bas jusqu'à la position souhaitée.



3. Serrez fermement les écrous à oreilles pour fixer la tête de coupe en place.



Fonctionnement en haute altitude

La densité de l'air en haute altitude est inférieure à celle présente au niveau de la mer. La puissance du moteur est réduite, car le rapport air/carburant est inférieur. La puissance et le rendement du moteur seront réduits d'environ 3,5 % à chaque élévation de 305 m (1 000 pieds) au-dessus du niveau de la mer. À des altitudes élevées, une augmentation des émissions d'échappement peut également se produire en raison de l'enrichissement du rapport air/carburant. D'autres problèmes liés à la haute altitude peuvent se produire, notamment une difficulté de démarrage, une consommation de carburant accrue et l'encrassement des bougies.

Pour atténuer les problèmes liés à l'altitude autres que la perte de puissance naturelle, Champion Power Equipment peut fournir un gicleur principal de carburateur pour haute altitude. Le gicleur principal de remplacement et les instructions d'installation peuvent être obtenus en communiquant avec notre Équipe de soutien technique. Les instructions d'installation sont aussi disponibles dans la section du Bulletin technique sur le site Internet de CPE.

Le numéro de pièce et l'altitude minimale recommandée pour l'application du gicleur principal de carburateur pour haute altitude sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Pour sélectionner le gicleur principal pour haute altitude, il faut identifier le modèle de carburateur. À cet effet, un code figure sur le côté du carburateur. Sélectionnez le numéro de pièce du gicleur principal approprié correspondant au code de carburateur figurant sur votre carburateur.

Code carb.	No gicleur	Altitude min.
16100 - 000016	16161 - 000024	914-1828 m (3000 - 6000 pi.)
	16161 - 000022	1828-2438 m (6000 - 8000 pi.)

⚠ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de la génératrice à l'aide du gicleur principal de remplacement à une altitude inférieure à l'altitude minimale recommandée peut endommager le moteur. Pour un fonctionnement à des altitudes inférieures, le gicleur principal d'origine fourni doit être utilisé. L'utilisation du moteur avec une configuration de moteur inappropriée à une altitude donnée peut augmenter ses émissions et diminuer la performance et le rendement énergétique.

ENTRETIEN

Veillez à ce que le coupe-bordure soit propre et entreposé correctement. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane et de niveau dans un environnement propre et sec. N'exposez PAS l'appareil à des conditions extrêmes, à un excès de poussière, de saleté, d'humidité ou de vapeurs corrosives.

Le propriétaire/l'opérateur est responsable de l'entretien périodique.

Effectuez tous les entretiens programmés en temps opportun.

Corrigez tout problème avant d'utiliser le coupe-bordure.

Pour obtenir de l'aide concernant l'entretien ou les pièces, contactez notre équipe d'assistance technique au 1 877 338-0999

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un coupe-bordure endommagé ou défectueux.

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien annulera votre garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le coupe-bordure, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le coupe-bordure.

🗨 AVIS

Pour les dispositifs et systèmes de contrôle des émissions, lisez et comprenez vos responsabilités en matière d'entretien comme indiqué dans la déclaration de garantie de contrôle des émissions de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine approuvées. L'utilisation de toute autre pièce pourrait entraîner de mauvaises performances ou endommager le coupe-bordures.

Nettoyage du coupe-bordure

⚠ MISE EN GARDE

N'arrosez PAS le coupe-bordure directement avec de l'eau.

L'eau peut contaminer le système de carburant et pénétrer dans le moteur par les fentes de refroidissement et endommager le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence, les produits dérivés du pétrole, les huiles pénétrantes, etc., en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

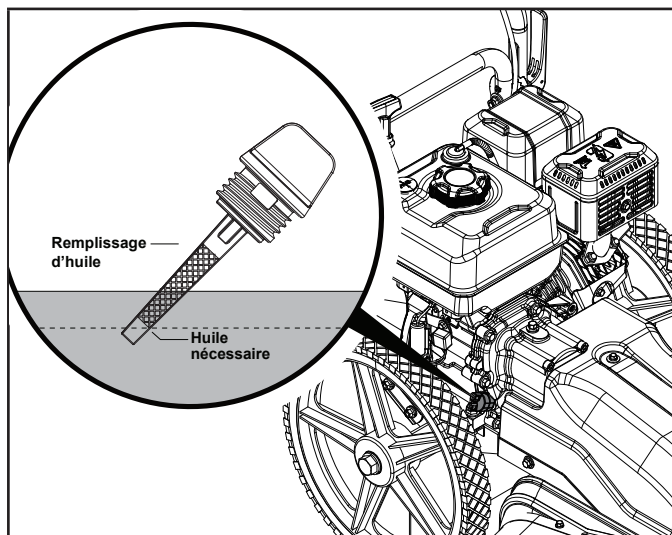
1. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du coupe-bordure.
2. Utilisez une brosse à poils doux pour enlever la poussière et l'huile.
3. Utilisez un compresseur d'air (25 PSI) pour éliminer la poussière et les débris du coupe-bordure.
4. Inspectez toutes les aérations et les fentes de refroidissement afin de vous assurer qu'elles sont propres et non obstruées.

Entretiens de l'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation et toutes les cinq heures de fonctionnement continu. Faire tourner le moteur lorsqu'il n'a plus d'huile l'endommagera rapidement. Il est recommandé de changer l'huile moteur toutes les 10 heures de fonctionnement et même plus tôt en cas d'utilisation dans des conditions extrêmement sales ou poussiéreuses.

A. Vérification du niveau d'huile moteur

1. Stationnez le coupe-bordure sur une surface plane et coupez le moteur.
2. Nettoyez autour de la jauge d'huile pour empêcher la saleté de tomber dans le carter.
3. Retirez la jauge et essuyez-la. Réinsérez complètement la jauge jusqu'à ce qu'elle soit bien en place et retirez-la. Ajoutez de l'huile au besoin pour amener le niveau au repère PLEIN. Essuyez la jauge à chaque fois que le niveau d'huile est vérifié. Ne remplissez pas trop le réservoir.
4. Remettez la jauge en place et assurez-vous qu'elle est bien en place dans l'orifice de remplissage d'huile.



B. Changer l'huile à moteur

⚠ MISE EN GARDE

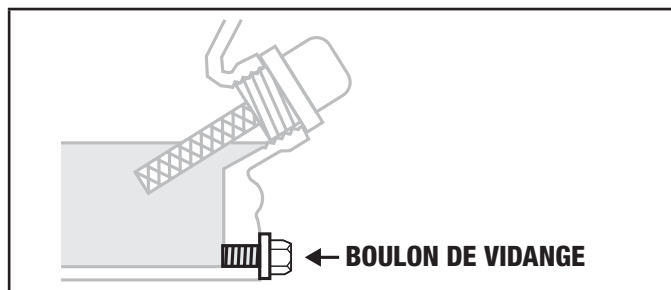
N'essayez PAS de faire tourner ou de démarrer le moteur avant qu'il n'ait été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés. L'endommagement du coupe-bordure résultant du non-respect de ces instructions annuleront votre garantie.

🗨 AVIS

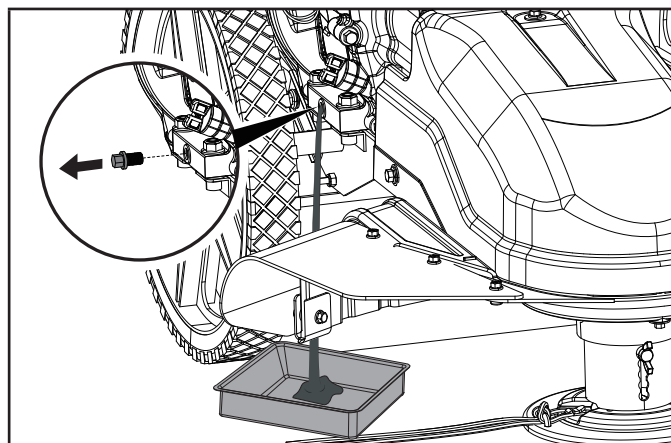
Il est recommandé d'utiliser une huile pour **automobile de type 10W-30**.

Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Reportez-vous aux spécifications de l'huile pour sélectionner la qualité appropriée pour votre environnement d'exploitation.

1. Placez le coupe-bordure sur une surface plane.
2. Retirez le câble de la bougie d'allumage.
3. Enlevez le boulon de vidange d'huile avec une douille de 10 mm (non fournie) et une rallonge.



4. Vidangez complètement l'huile dans un contenant approprié.



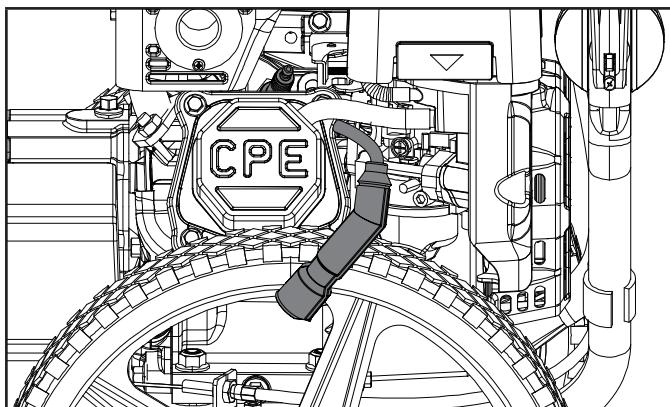
5. Ajoutez de l'huile comme indiqué sous *Ajout d'huile* du chapitre *Assemblage*.
6. **NE REMPLISSEZ PAS TROP LE RÉSERVOIR.** Huile non incluse pour l'entretien courant. Éliminer l'huile usagée dans une installation de gestion des déchets approuvée.

🗨 AVIS

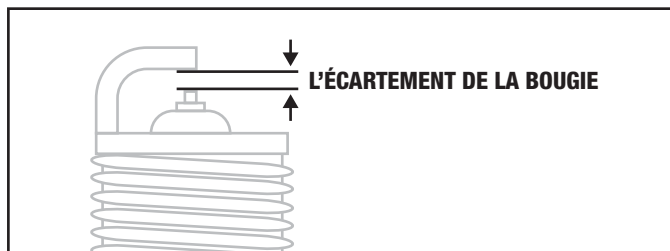
Une fois l'huile ajoutée, un contrôle visuel doit montrer que l'huile est à 1 ou 2 traits de l'orifice de remplissage. Lorsque vous utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile, **NE vissez PAS** la jauge pendant la vérification.

Nettoyage et réglage de la ou des bougies d'allumage

1. Retirez le câble de la bougie d'allumage.



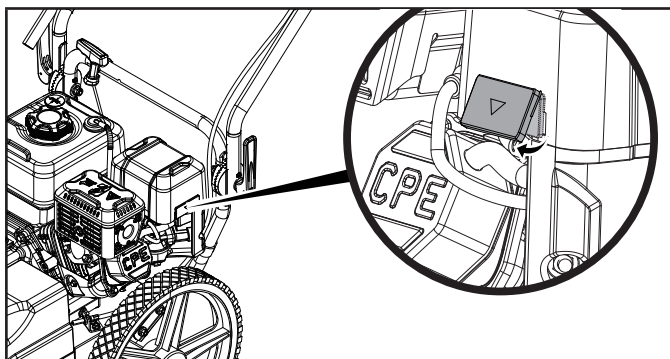
2. Utilisez une douille pour bougie (non fournie) ou une douille de 21 mm (13/16 po) (non fournie) pour retirer la bougie.
3. Inspectez l'électrode sur la fiche. Il doit être propre et non usé pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
4. Assurez-vous que l'écartement des bougies est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po).



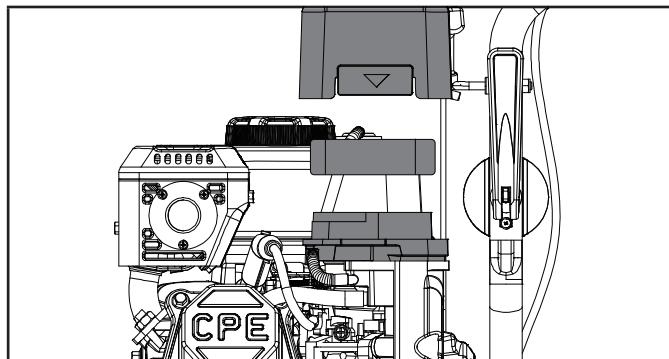
5. Reportez-vous aux types de bougies d'allumage dans le chapitre *Spécifications* lors du remplacement de la bougie.
6. Réinstallez fermement la bougie.
7. Réinstallez le câble de la bougie.

Nettoyage du filtre à air

1. À l'aide de votre doigt, soulevez légèrement la languette extérieure et soulevez le couvercle du filtre à air au-dessus de la position de verrouillage de la languette.



2. Retirez le couvercle et l'élément du filtre à air.



3. Lavez l'élément dans une solution de détergent liquide et d'eau. Essorez soigneusement dans un chiffon propre.
4. Saturer l'élément d'huile à moteur propre.
5. Presser dans un chiffon propre et absorbant pour éliminer tout excès d'huile.
6. Installez le filtre dans l'assemblage.
7. Remettez le couvercle du filtre à air. Fixez le côté le plus près du réservoir de carburant puis pivotez vers le bas pour fermer. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air s'enclenche.

Nettoyage du pare-étincelles

1. Le cas échéant, laissez le moteur refroidir complètement avant d'effectuer l'entretien du pare-étincelles.
2. Retirez la vis qui maintient l'écran pare-étincelles au silencieux.
3. Retirez l'écran pare-étincelles.
4. Retirez soigneusement les dépôts de carbone de l'écran pare-étincelles avec une brosse métallique.
5. Remplacez le pare-étincelles s'il est endommagé.
6. Positionnez le pare-étincelles sur le silencieux et fixez-le avec la vis retirée à l'étape 2.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas nettoyer le pare-étincelles nuira au rendement du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours les fuites de carburant avant utilisation. Un bouchon de carburant qui fuit est un danger et doit être remplacé immédiatement. Si vous trouvez une fuite, corrigez le problème avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un risque d'incendie pouvant causer des blessures graves, y compris des dommages matériels et matériels.

Réglage de la tension de la courroie

⚠ AVERTISSEMENT

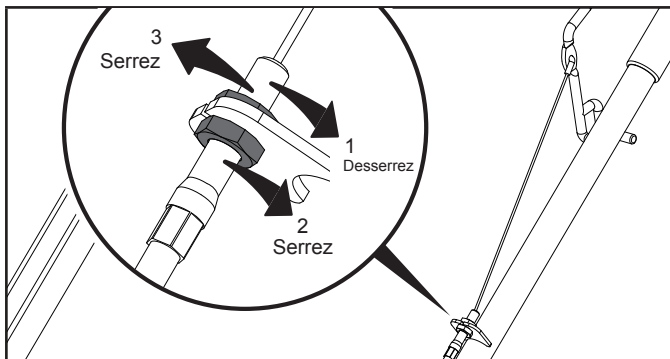
Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le coupe-bordures, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le coupe-bordures.

Une tension adéquate de la courroie est essentielle pour une bonne performance. Utilisez deux (2) clés de 13 mm (non fournies).

Pour augmenter la tension de la courroie, si la courroie glisse ou la tête de coupe ne tourne pas après avoir engagé le levier de commande d'entraînement de la tête de coupe.

1. Desserrez le contre-écrou supérieur sur le câble de commande d'entraînement de la tête de coupe.
2. Serrez le contre-écrou inférieur de plusieurs crans vers le haut.
3. Serrez.

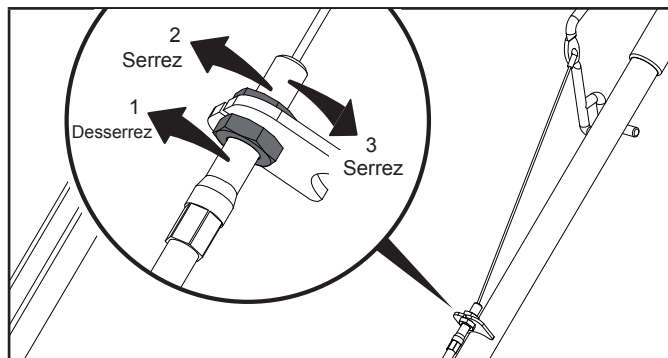
Réglage de la tension de la courroie – augmentation de la tension de la courroie



Pour réduire la tension de la courroie, si la tête de coupe commence à tourner lorsque le levier de commande d'entraînement de la tête de coupe n'est pas complètement enfoncé contre le guidon.

1. Desserrez le contre-écrou inférieur sur le câble de commande d'entraînement de la tête de coupe.
2. Serrez le contre-écrou inférieur de plusieurs crans vers le bas.
3. Serrez le contre-écrou inférieur.

Réglage de la tension de la courroie – réduction de la tension de la courroie



Remplacer la courroie

⚠ AVERTISSEMENT

Faites l'essai du système d'entraînement. Démarrez le moteur, puis engagez et désengagez le coupe-bordures plusieurs fois. Lorsqu'il est désengagé, assurez-vous que la tête de coupe est complètement arrêtée lorsqu'elle repose au sol. Si la tête de coupe continue de tourner, contactez notre équipe d'assistance technique au 1 877 338-0999.

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le coupe-bordures, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le coupe-bordures.

Courroie

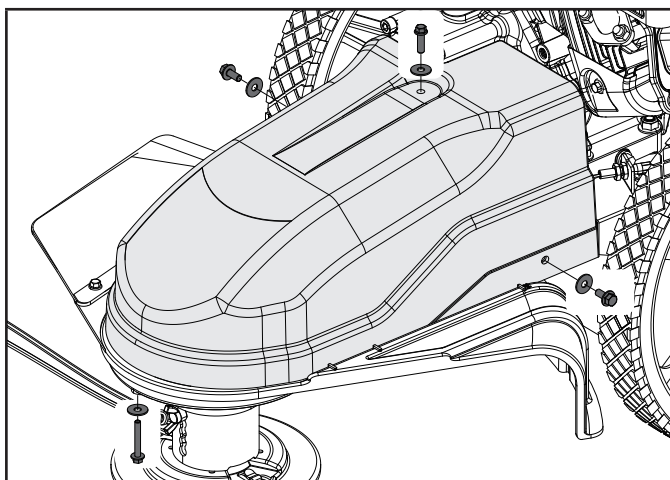
Type MEO 30110810702000

Type de remplacement

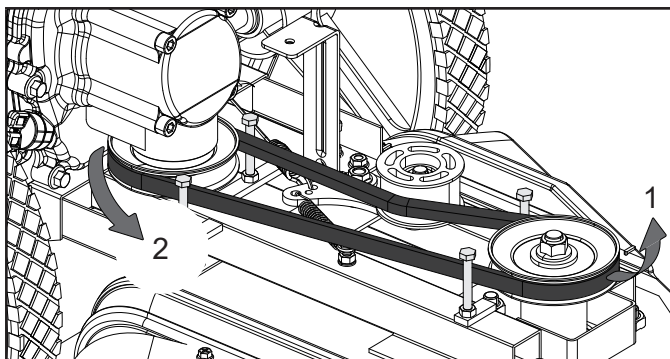
..... Gates 4LXA880E (L x W x H = 888 x 12 x 7)

Utilisez des clés de 8 mm et de 10 mm (non fournies).

1. Enlevez les trois (3) boulons [un (1) M5 x 40 supérieur et deux (2) M6 x 14 de chaque côté] et les trois (3) rondelles qui retiennent le couvercle supérieur au plateau du coupe-bordures. Utilisez une douille ou clé de 8 mm et de 10 mm, non fournie.
2. Enlevez un (1) boulon M6 x 20 inférieur et la rondelle fixant le couvercle supérieur au plateau du coupe-bordures. Utilisez une douille ou clé de 10 mm, non fournie.



3. Enlevez le carénage supérieur et la quincaillerie, puis mettez de côté.
4. Retirez la courroie d'abord de la poulie latérale de la tête de coupe, puis de la poulie latérale du moteur.



5. Réinstallez la courroie et suivez les étapes dans l'ordre inverse pour l'assemblage du couvercle. Serrez fermement les boulons à la main.

Vérification ou ajout de la graisse de la boîte de vitesses

⚠ AVERTISSEMENT

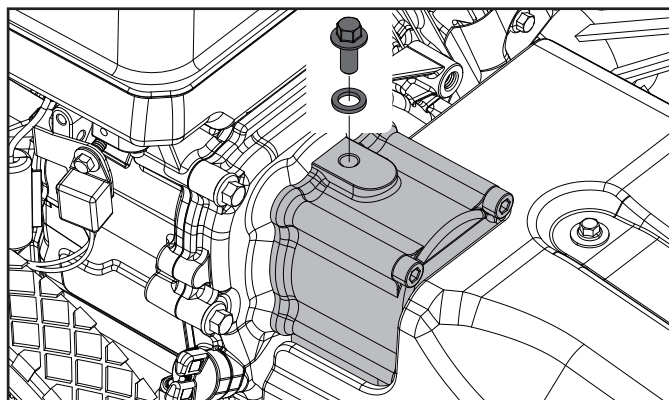
Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le coupe-bordures, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le coupe-bordures.

Graisse de la boîte de vitesses

Type Lithium
Capacité MAX 290 mL (9.8 oz liq)

Vérifiez le niveau de graisse de la boîte de vitesses une fois par saison. L'utilisation du coupe-bordures lorsque la boîte de vitesses est faible en graisse peut causer de graves dommages. Ajoutez cinq (5) coups de pompe de graisse au lithium tous les ans.

1. Enlevez un (1) boulon M10 x 15 et la rondelle sur le dessus de la boîte de vitesses. Utilisez une douille ou clé de 10 mm, non fournie.
2. Ajoutez cinq (5) coups de pompe de graisse au lithium tous les ans.
3. Réinstallez le boulon et la rondelle, puis serrez fermement le boulon à la main.



Réglage du gouverneur

⚠ AVERTISSEMENT

La falsification du régulateur réglé en usine annulera votre garantie.

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. La falsification du régulateur réglé en usine peut endommager votre coupe-bordure. Contactez notre équipe de soutien technique au 1 877 338-0999 pour tout autre besoin de service et/ou de réglage.

Programme d'entretien

Respectez les intervalles d'entretien indiqués dans le programme d'entretien suivant.

Faites l'entretien de votre coupe-bordure plus fréquemment lorsque vous l'utilisez dans des conditions défavorables.

Contactez notre équipe de soutien technique au 1 877 338-0999 pour localiser le concessionnaire de service certifié CPE le plus proche pour vos besoins d'entretien de coupe-bordure ou de moteur.

TOUTES LES HUIT HEURES OU AVANT CHAQUE UTILISATION

- ☐ Vérifier le niveau d'huile
- ☐ Nettoyer autour de la prise d'air et du silencieux
- ☐ Vérifiez que tous les boulons et les écrous sont bien serrés

CINQ PREMIÈRES HEURES (RODAGE)

- ☐ Changer l'huile

TOUTES LES 50 HEURES OU TOUTES LES SAISONS

- ☐ Nettoyer le filtre à air.
- ☐ Changez l'huile si vous travaillez sous une charge lourde ou dans des environnements chauds.
- ☐ Ajoutez de la graisse à la boîte de vitesses.

TOUTES LES 100 HEURES OU TOUTES LES SAISONS

- ☐ Changer l'huile
- ☐ Nettoyer/ajuster la bougie
- ☐ Vérifier/ajuster le jeu aux soupapes*
- ☐ Pare-étincelles propre
- ☐ Nettoyer le réservoir de carburant et le filtre*

TOUTES LES 250 HEURES

- ☐ Nettoyer la chambre de combustion*

TOUS LES 3 ANS

- ☐ Remplacer la conduite de carburant*

*Doit être effectué par des propriétaires ou des centres de service certifiés CPE qui sont informés et expérimentés.

ENTREPOSAGE

Reportez-vous à la section *Entretien* pour connaître les instructions de nettoyage appropriées.

1. Laissez le coupe-bordure refroidir complètement avant de le ranger.
2. Nettoyez le coupe-bordure selon les instructions de la section *Entretien*.
3. Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Stockage du moteur à court terme (jusqu'à 30 jours)

1. Laissez le moteur refroidir complètement avant de le ranger.
2. Nettoyez le moteur conformément à la section *Entretien*.
3. Pour prolonger la durée de stockage du carburant, ajoutez un stabilisateur de carburant correctement formulé dans le réservoir.

Stockage à long terme du moteur (30 jours à 1 an)

1. Ajoutez un stabilisateur de carburant correctement formulé dans le réservoir.

2. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes pour que le carburant traité passe par le système de carburant et le carburateur.
3. Le moteur doit refroidir complètement avant le nettoyage et le stockage.
4. Nettoyez le moteur conformément à la section *Entretien*.
5. Changez l'huile conformément à la section *Entretien*.
6. Retirez la bougie et versez environ 1/2 oz. (14,9 ml) d'huile dans le cylindre. Faire tourner lentement le moteur pour répartir l'huile et lubrifier le cylindre.
7. Remettez le capuchon de la bougie d'allumage en place.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne rangez jamais le coupe-bordure à l'intérieur ou à côté d'appareils où il y a une source de chaleur, une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, car ces conditions peuvent enflammer les vapeurs d'essence. NE PAS ranger le coupe-bordure à proximité d'engrais ou de tout matériau corrosif. Même avec un réservoir de carburant vide, les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Lorsque vous rangez le coupe-bordure pour de courtes ou de longues périodes, assurez-vous toujours que l'interrupteur du moteur (le cas échéant) et le robinet de carburant (le cas échéant) sont en position « ARRÊT ».

⚠ DANGER

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des vertiges, des évanouissements ou un décès. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, sortez immédiatement respirer de l'air frais.

 AVIS

Le moteur fonctionne bien avec du carburant mélangé à 10 % ou moins d'éthanol. Lors de l'utilisation de carburants mélangés, certains problèmes méritent d'être notés :

- Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.
 - Ces mélanges peuvent finir par se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir de carburant, les conduites de carburant et le carburateur.
 - Ce mélange compromis peut être aspiré dans le carburateur et causer des dommages au moteur et/ou créer des problèmes de performance du moteur.
 - Il n'y a que quelques fournisseurs de stabilisateurs de carburant formulés pour fonctionner avec les mélanges éthanol-essence.
 - Tout dommage ou danger causé par une mauvaise utilisation du carburant, d'un carburant mal stocké et/ou de stabilisants mal formulés n'est pas couvert par la garantie du fabricant.
- Il est conseillé de toujours couper l'alimentation en carburant (le cas échéant; tous les appareils n'ont pas de coupure de carburant), de faire tourner le moteur jusqu'à une panne d'alimentation carburant et de vidanger le réservoir lorsque l'équipement n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours.

FICHE TECHNIQUE

Spécifications du coupe-bordure

Modèle	100729
Type de démarrage	Manuel
Diamètre du fil	3,9 mm (0,155 po)
Longueur du fil	61 cm (24 po)
Diamètre de la roue	35.5 cm (14 po)

Dimension hors tout

Poids	34,3 kg (76 lb)
Longueur	115 cm (45,3 po)
Largeur	50 cm (19,7 po)
Hauteur	115,8 cm (45,6 po)

Courroie

Type MEO 30110810702000
Type de remplacement Gates 4LXA880E (L × W × H = 888 × 12 × 7)

Graisse de la boîte de vitesses

Type Lithium
Capacité MAX 290 mL (9.8 oz liq)

Spécifications du moteur

Modèle	R210P
Déplacement	212 cm ³
Type	4-Stroke OHV

Spécifications de la bougie

Type MEO..... F6RTC
Type de remplacement..... NGK BPR6ES or equivalent
Jeu..... 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 po)

Spécifications de soupape

Jeu d'admission 0,1 - 0,15 mm (0,0039 - 0,0059 po)
Jeu d'échappement 0,15 - 0,2 mm (0,0059 - 0,0079 po)

Un bulletin technique sur les procédures de réglage de soupape est disponible sur le site www.championpowerequipment.com.

Spécifications de l'huile

La température modifie les propriétés de l'huile et le rendement du moteur. Changez le type d'huile à moteur utilisé en fonction de la température indiquée dans le tableau «Type d'huile moteur recommandé»

ÉVITEZ DE TROP REMPLIR.

Type * Voir le tableau ci-dessous

Capacité 500 mL (0,5 qt US)

Type d'huile du moteur recommandé										
			10W-30							
	5W-30				10W-40					
	5W-30 Entièrement synthétique									
°F	-20	0	20	40	60	80	100	120		
°C	-28,9	-17,8	-6,7	4,4	15,6	26,7	37,8	48,9		
	Température ambiante									

Spécifications du carburant

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche présentant un indice d'octane minimum de 87 et un contenu en éthanol 10 % ou moins en volume. N'UTILISEZ PAS E15 ou E85. ÉVITEZ DE TROP REMPLIR.

Capacité d'essence 3,1 L (0,82 gal)

Spécifications de la température

Températures comprises
de démarrage (° C / ° F)-15 to 40 / 5 to 104

Message important concernant la température. Votre produit a été conçu et cadencé pour un fonctionnement continu sous des températures ambiantes pouvant atteindre jusqu'à 40 ° C (104 ° F). Si nécessaire, votre produit peut être utilisé à des températures comprises entre -15 ° C (5 ° F) et 50 ° C (122 ° F) pendant de courtes périodes. Toute exposition à des températures non compris dans cette plage pendant le rangement, vous devrez attendre que la température se retrouve dans cette plage avant l'utilisation. En toutes circonstances, le produit doit toujours être utilisé à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, loin des portes, fenêtres et bouches d'aération.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le fil de la bougie d'allumage est débranché.	Rebranchez le fil.
	Le réservoir de carburant est vide.	Ajouter du carburant.
	La commande d'étranglement (si le véhicule en est équipé) est mal placée.	Déplacez-vous en position « ÉTRANGLEUR ».
	Essence éventée.	Vidangez le carburant et ajoutez du carburant frais.
	Filtre à air sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Bougie défectueuse ou mal espacée.	Inspectez la bougie.
	Carburateur déréglé.	Contactez l'équipe d'assistance technique.
	La manette des gaz est mal réglée.	Contactez l'équipe d'assistance technique.
	Saleté ou eau dans le réservoir de carburant.	Contactez l'équipe d'assistance technique.
Le rendement du moteur est faible.	Bougie défectueuse ou mal espacée.	Inspecter la bougie d'allumage du moteur.
	Filtre à air sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Carburateur déréglé.	Contactez l'équipe d'assistance technique.
	Essence éventée.	Vidangez le carburant et ajoutez du carburant frais.
	Saleté ou eau dans le réservoir de carburant.	Contactez l'équipe d'assistance technique.
	Le système de refroidissement du moteur est bouché.	Nettoyer le système de refroidissement par air.
Le moteur surchauffe.	Le système de refroidissement du moteur est bouché.	Nettoyer le système de refroidissement par air.
	Carburateur déréglé.	Contactez l'équipe d'assistance technique.
	Le niveau d'huile est bas.	Vérifier le niveau d'huile.
Vibrations/bruit excessifs.	Pièces détachées.	Vérifiez et serrez toutes les fixations.
	Voir problèmes de moteur ci-dessus.	Voir les solutions de moteur ci-dessus.
Le moteur ne s'arrête pas.	Interrupteur de moteur défectueux.	Inspectez l'interrupteur de moteur. Remplacez si nécessaire.
Mauvaise performance du coupe-bordures.	Pièces détachées.	Vérifiez et serrez toutes les fixations.
	Voir problèmes de moteur ci-dessus.	Voir les solutions de moteur ci-dessus.
La tête de coupe ne garde pas le fil.	Le fil de coupe n'est pas correctement fixé.	Suivez les instructions pour fixer le fil.
	Le dispositif de retenue du fil est brisé.	Faites remplacer la tête de coupe.
	La taille du fil de coupe est incorrecte.	Utilisez un calibre de 4 mm (0,155 po) pour le fil de coupe.
La tête de coupe ne tourne pas ou ne s'éteint pas.	Vérifiez que le câble de commande du levier de commande de la tête de coupe est déconnecté.	Reconnectez le câble de commande du levier de commande de la tête de coupe.

Pour plus de soutien technique :

Équipe de soutien technique

Numéro sans frais : 1 877 338-0999

support@championpowerequipment.com

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 180 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira les suivants :

Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit ou modifié. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- pièces d'usure telles que les éléments filtrants, les joints toriques, les courroies, le fil de coupe (tous ces éléments, le cas échéant), etc.
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- problèmes causés par des pièces qui ne sont pas d'origine ou des pièces de rechange recommandées par Champion Power Equipment.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS ET/OU CARB (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113 É.-U.
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Ligne sans frais : 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur : 1 562 236-9429

Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) ET DE L'AGENCE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE DES ÉTATS-UNIS (E.P.A. DES É.-U.)

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) répond aux normes d'émissions de l'EPA des É.-U.

VOS DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE :

L'EPA des É.-U. et CPE sont heureuses de vous d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle des émissions fédéraux (ECS) de votre petit moteur de véhicule hors route et d'équipement motorisé de 2025. Les nouveaux moteurs et équipements doivent être conçus, construits et équipés, au moment de la vente, de manière à répondre à la réglementation des petits moteurs hors route de l'EPA des É.-U. CPE garantit le système antipollution du moteur de votre petit véhicule hors route et de votre équipement pour la période décrite ci-dessous, pourvu qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive, négligé, modifié sans approbation ou mal entretenu.

Votre système antipollution doit comprendre des pièces comme un carburateur, un système d'injection, un système d'allumage, un pot catalytique et des canalisations de carburant. Il doit aussi être équipé de tuyaux, courroies, connecteurs et autres ensembles reliés aux émissions. Si une défectuosité couverte par la garantie survient, CPE réparera le moteur de votre petit véhicule hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DU FABRICANT :

Le système antipollution est garanti pendant deux (2) ans et sous réserve des clauses indiquées ci-dessous. Si, pendant la période de couverture de la garantie, une pièce reliée aux émissions de votre moteur présente un défaut de matériaux ou de main-d'œuvre, CPE réparera ou remplacera cette pièce.

RESPONSABILITÉS DE GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE :

Comme propriétaire d'un petit véhicule hors route, vous êtes responsable d'effectuer l'entretien exigé comme indiqué dans votre manuel d'utilisation. CPE vous recommande de conserver tous vos reçus d'entretien de votre petit véhicule hors route, mais CPE ne peut pas refuser unilatéralement la réparation au titre de la garantie à cause de l'absence de reçus ou parce que vous n'avez effectué les entretiens planifiés.

Comme propriétaire d'un petit véhicule hors route, vous devez toutefois être informé que CPE peut refuser de réparer ou de remplacer une pièce de votre petit véhicule hors route couverte par la garantie si sa défectuosité survient à cause d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou d'une modification non approuvée.

Vous êtes responsable du transport de votre petit véhicule hors route vers un centre de réparations agréé de CPE ou un autre centre de réparations comme décrit sous la clause (3), article (f) ci-dessous, un détaillant CPE ou CPE situé à Las Vegas au Nevada dès que le problème survient. Les réparations au titre de la garantie doivent être faites dans un délai raisonnable sans toutefois dépasser 30 jours.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités concernant votre garantie, communiquez avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113
1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Voici les clauses précises concernant la couverture de garantie de votre système antipollution :

- 1. CHAMP D'APPLICATION :** Cette garantie s'applique aux moteurs de petits véhicules hors route de 1997 ou plus récents. La période de garantie du système antipollution commence à la date de livraison du nouveau moteur ou nouvel équipement au premier acheteur/utilisateur final et la couverture doit être de 24 mois consécutifs par la suite.
- 2. COUVERTURE GÉNÉRALE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**
CPE garantit à l'acheteur final d'origine du nouveau moteur ou de l'équipement et à chaque acheteur ultérieur que l'ECS, une fois installé, est:
 - 2a. Conçu, fabriqué et équipé conformément aux normes d'émissions des moteurs à allumage par étincelles de 19 kW et moins de l'EPA des É.-U.
 - 2b. Exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication qui fait en sorte que la défectuosité d'une pièce sous garantie soit identique à tous les égards importants à la pièce, comme décrit dans la demande de certification du fabricant du moteur pour une période de deux ans.
- 3. LA GARANTIE DES PIÈCES RELIÉES AU SYSTÈME ANTIPOLLUTION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**
 - 3a. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien exigé dans le manuel de l'opérateur sera garantie pour la période de garantie de l'ECS. Si une telle pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie du système antipollution, CPE réparera ou remplacera la pièce comme indiqué au sous-paragraphe « d » ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour le reste de la période de couverture du système antipollution.
 - 3b. Toute pièce garantie liée aux émissions qui est prévue uniquement pour une inspection régulière tel que spécifié dans le manuel de l'opérateur sera garantie pour la période de garantie de l'ECS. Une déclaration dans de telles instructions écrites à l'effet de « réparer ou remplacer si nécessaire », ne doit pas abréger la période de garantie du système antipollution. Toute pièce réparée ou remplacée au titre de la garantie du système antipollution sera garantie pour le reste de la période de couverture du système antipollution.
 - 3c. Toute pièce garantie liée aux émissions dont le remplacement est prévu uniquement dans le cadre de l'entretien requis dans le manuel de l'opérateur sera garantie pour la période précédant le premier point de remplacement prévu pour cette pièce. Si la pièce est défectueuse avant le premier remplacement planifié, cette pièce sera réparée ou remplacée par CPE conformément au sous-paragraphe « d » ci-dessous. Toutes pièces reliées au système antipollution seront réparées ou remplacées au titre de la garantie de CPE et seront garanties pour le reste de la période de garantie du système antipollution avant le premier point de remplacement planifié de cette pièce reliée au système antipollution.
 - 3d. La réparation ou le remplacement d'une pièce du système antipollution effectué au titre de la garantie du système antipollution par un atelier de réparations agréé de CPE doit être sans frais.
 - 3e. Le propriétaire ne doit pas payer pour la main-d'œuvre du diagnostic déterminant que la pièce couverte par la garantie du système antipollution est défectueuse pourvu qu'un tel diagnostic soit effectué par un atelier de réparations agréé de CPE.
 - 3f. CPE doit payer les réparations couvertes par la garantie sur les émissions dans les centres de réparations non agréés pour les circonstances suivantes :
 - i. Le service est requis dans un centre urbain comptant une population de plus de 100 000 habitants selon les États-Unis. Recensement de 2000 sans centre de réparations autorisé de CPE ET
 - ii. Le service doit être rendu dans un centre de réparations agréé de CPE situé à plus de 160 km (100 mi). La limite de distance de 160 km (100 mi) ne s'applique pas pour les états suivants : Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nouveau-Mexique, Oregon, Texas, Utah et Wyoming.
 - 3g. CPE sera responsable des dommages causés à d'autres composants du moteur d'origine ou des modifications approuvées causés directement par une défectuosité d'une pièce reliée au système antipollution couverte par la garantie du système antipollution.
 - 3h. Tout au long de la période de garantie du système antipollution, CPE doit conserver une quantité suffisante de pièces reliées au système antipollution garanties pour répondre à la demande prévue de telles pièces reliées au système antipollution.

- 3i. Toutes les pièces de rechange reliées au système antipollution autorisées et approuvées par CPE doivent être utilisées pour effectuer tous les entretiens ou réparations au titre de la garantie du système antipollution, et ce, sans frais. Une telle utilisation ne doit pas diminuer l'obligation de garantie de CPE.
- 3j. Des pièces d'appoint ou modifiées non approuvées ne doivent pas être utilisées pour modifier ou réparer un moteur CPE. L'utilisation de telles pièces annulera la garantie du système antipollution et sera un motif suffisant pour rejeter une réclamation faite au titre de la garantie du système antipollution. CPE n'est pas responsable en vertu des présentes pour les défaillances des pièces garanties d'un moteur CPE causées par l'utilisation d'une telle pièce d'appoint ou modifiée non approuvée.

LES PIÈCES RELIÉES AU SYSTÈME ANTIPOLLUTION COMPRENNENT LES SUIVANTES : (EN UTILISANT LES PARTIES DE LA LISTE APPLICABLES AU MOTEUR)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage de carburant	Régulateur de pression de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'admission d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, pot catalytique
Pièces diverses	Tuyaux, raccords, joints d'étanchéité, joints statiques et colliers associés aux systèmes énumérés.
Émissions de vapeurs de carburant	Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, canalisation de carburant (pour les combustibles liquides et vapeurs d'essence), raccords de canalisation de carburant, fixations, clapets de décharge, soupapes de commande, solénoïdes de commande, commandes électroniques, diaphragmes de soupape à dépression, câbles de commande, fourchettes, soupapes de purge, joints d'étanchéité, tuyaux de vapeur, séparateur de liquide/vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage du réservoir à charbon actif, connecteur d'orifice de purge du carburateur

POUR OBTENIR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec la carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve d'achat datée originale, à vos frais, chez un concessionnaire Champion Power Equipment autorisé à vendre et réparer un produit CPE pendant ses heures ouvrables. Les autres centres de réparations définis à la clause (3) article (f.) doivent être approuvés par CPE avant d'effectuer la réparation. Les demandes de réparation ou de réglage uniquement causé par des défauts de matériaux ou de fabrication ne seront pas refusées parce que le moteur n'a pas été correctement entretenu et utilisé.

Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie ou pour obtenir une réparation au titre de la garantie, veuillez écrire ou appeler le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc.

Champion Power Equipment, Inc.

6370 S Pioneer Way, Unit 101

Las Vegas, NV 89113

1 877 338-0999

À l'attention de : Service à la clientèle

tech@championpowerequipment.com